

Odcinek nr 47: Jueves es un pequeño viernes

Słowniczek:

hermoso - śliczny

el lunes – poniedziałek

el jueves - czwartek

normalmente - normalnie

de... a... - od... do (dni tygodnia)

libre – wolny

el balon - piłka

el cesto - kosz (wiklinowy)

la canasta - kosz do gry w koszykówkę

porfa - proszę

suena - brzmi

suena bien/genial - brzmi dobrze/genialnie

¡Hola Olek, hola, querido estudiante! ¿Qué tal? Que hermoso día, ¿no? Czyli jaki śliczny dzień!

O, brzmi muy ładnie – hermoso. Będzie łatwo skojarzyć ze ślicznym.

¡Es verdad! Estudiante, di: Jaki piękny widok.



¡Qué hermosa vista!

Perfecto, y dobrze się składa, porque el hermoso lunes, czyli śliczny/piękny poniedziałek es mejor.

O, „lunes” brzmi jak „luneta”! W końcu w poniedziałki wyglądamy następnego weekendu jak przez lunetę!

¡Exacto! Estudiante, di en español: Oni mają dużo energii w poniedziałek.



Ellos tienen mucha energía el lunes.

¡Es verdad! ¿Y qué haces normalmente los lunes? Co normalnie robisz w poniedziałki?

O, „normalmente” to prawie jak normalnie en polaco! Y entiendo que usamos „LOS lunes”, no „EL lunes”, para decir, que algo hago cada lunes, czyli w każdy poniedziałek?

Exacto, y como que „lunes”, ma „s” na końcu, to „poniedziałek” brzmi tak samo, jak i „poniedziałki”. :)

Entiendo, entonces normalmente trabajo los lunes.

¡Estupendo! Yo también, normalmente trabajo de lunes a jueves, czyli od poniedziałku do czwartku.

Hmmm, „jueves” to tak jakby ktoś się śmiał „hue, hue”, a w końcu el jueves to taki pequeñito viernes - taki mały piątnio, entonces, jak tu się nie cieszyć!

¡Exacto! Estudiante, di: Czwartek to taki malutki piątek.



El jueves es un viernes pequeño.

Perfecto y pronto tenemos días libres, czyli wolne dni.

Oo, to prawie, jak ten zawodnik, libero, w siatkówce!

Pues, nie znam się zbytnio na siatkówce, pero creo que tienes razón. Ja to sobie kojarzę z „liberalni”, czyli „wolni”. Nawet się to łączy. :D

Jaja.

Estudiante, por favor, dime: Mam dwa wolne dni każdego tygodnia.



Tengo dos días libres cada semana.

Perfecto, ¿y qué te gusta hacer en tus días libres?

Bueno, skoro już hablamos sobre siatkówka, to w sumie me gusta grać w siatkówkę en mis días libres!

Aaa, perfecto, entonces juegas al voleibol, czyli grasz w siatkówkę!

Czyżby „juegas” było jakoś połączone con „el juego”?

¡Muy buena pregunta! „Juegas” pochodzi od „jugar”, czyli „grać”, entonces, sí, jest powiązane con „el juego”, czyli z grą.

Ach, entonces przy „jugar” „u” zmienia się na „ue” como „o” na „ue” en dormir y recordar?

Exacto, według zasady buta!

I, jako że gram w coś, to „juego a”. Por ejemplo „jugamos a un deporte” - uprawiamy sport, stąd jugamos al voleibol. „A” łączy się z „el voleibol”, entonces mamy „AL voleibol”.

Entiendo. :)

Estudiante, di: Gramy w siatkówkę w każdą niedzielę.



Jugamos al voleibol cada domingo.

Bueno, pero creo que prefiero jugar al baloncesto, czyli koszykówkę.

No... w sumie koszykówka to cómo jugar takim ciężkim balonem. :D

Bueno, „el balon” en español to „piłka”, a „el cesto” to „kosz”, pero taki wiklinowy, stąd...

Ach, no tak, wrzucamy piłkę do kosza y tenemos el baloncesto, czyli koszykówkę. Śmiesznie, że los españoles wrzucają piłkę do kosza wiklinowego. Jaja.

Jajaja, si.

Estudiante, por favor, dime: Oni grają w koszykówkę.



Ellos juegan al baloncesto.

Y ahora, di: Mamy dwie piłki i jeden kosz wiklinowy.



Tenemos dos balones y un cesto.

Olek, ¿podemos jugar al baloncesto hoy? ¡Porfa, proooszę!

Claro, ¿pero qué significa „porfa“?

Bueno, „porfa“ to po prostu skrót od „por favor“ i możemy tak powiedzieć por ejemplo do un amigo.

Bueno, entiendo, ¿es cómo con „buenos dias“ y „buenas“?

¡Exacto! Estudiante, pregunta: Czy możemy zjeść tacos, prooszę?



¿Podemos comer tacos, porfa?

Bueno, ahora jak to mówisz, to zdałam sobie sprawę, że esta palabra suena, czyli brzmi, mucho como „porwał“!

Jajaja, sí, es verdad, pero entonces esto „suena“ significa „brzmi“?

Exacto, puedes decir por ejemplo „suena bien“ como „brzmi dobrze“.

Wow, perfecto y por ejemplo puedo decir „suena genial“?

Exacto estudiante, traduce: Ten pomysł brzmi bardzo dobrze.



Esta idea suena muy bien.

Perfecto, ¿entonces qué, jugamos al baloncesto?

Sí, suena genial!

Querido estudiante, puedes también korzystać z feedbacku naszego native speaker, który pomoże Ci doskonalic Twoją wymowę... Wystarczy 15 minutos cada día para hacer tu español mucho mejor.

¡Perfecto, muchas gracias, Sophia, hasta luego!

¡Hasta luego!